



St. Anthony of Padua Church  
501 E. Orange Street Lancaster, PA 17602  
Rev. Daniel C. Mitzel, Pastor  
Rev. Daniel K. Richards, Celebrant

FatherRichards12@gmail.com (717)394-1742  
[www.stanthonylatinmass.com](http://www.stanthonylatinmass.com)

March 9, 2014

1:30 pm

THE FIRST SUNDAY OF LENT

\* \* \*

ASPERGES ME

INTROIT Psalm 90. 15, 16

Invocábit me, et ego exáudiam eum: eripiam eum,  
et glorificábo eum: longitúdine diérum adimplébo  
eum. Psalm 90. 1 Qui hábitat in adjutorio Altissimi:  
in protectione Dei cæli commorábitur. **V.** Glòria  
Patri. Invocábit me.

He shall cry to me, and I will hear him: I will deliver him,  
and I will glorify him: I will fill him with length of days.  
Psalm 90. 1 He that dwelleth in the aid of the Most High  
shall abide under the protection of the God of heaven. **V.**  
Glory be to the Father. He shall cry to me.

KYRIE ELEISON

COLLECT

Deus, qui Ecclésiam tuam ánnua quadragesimálí  
observatióne purificas: præsta familiæ tuae: ut, quod a  
te obtinére abstinéndo nítitur, hoc bonis opéribus  
exequáatur. Per Dóminum.

O God, who dost purify Thy Church by the yearly observance  
of Lent: grant to Thy household, that what we strive to  
obtain from Thee by abstinence, we may achieve by good  
works. Through our Lord.

EPISTLE 2 Corinthians 6. 1-10

Fratres: Exhortámur vos, ne in vacuūm gratiām Dei  
recipiātis. Ait enim: Tēmpore accépto exaudīvi te, et in

Brethren, We exhort you that you receive not the grace of  
God in vain. For He saith: In an accepted time have I heard

die salutis adiivi te. Ecce nunc tempus acceptabile, ecce nunc dies salutis. Nemini dantes ullam offenditionem, ut non viniperatur ministerium nostrum sed in omnibus exhibeimus nosmetipos sicut Dei ministros, in multa patientia, in tribulationibus, in necessitatibus, in angustiis, in plagiis, in carcerebus, in seditionibus, in laboribus, in vigiliis, in jejuniis, in castitate, in scientia, in longanimitate, in suavitate, in Spiritu Sancto, in caritate non facta, in verbo veritatis, in virtute Dei, per arma iustitiae a dextris et a sinistris per gloriam et dignitatem: per infamiam et bonam famam: ut seductores et verices: sicut qui ignoti et cogniti: quasi morientes, et ecce vivimus: ut castigati et non mortificati: quasi tristes, semper autem gaudentes: sicut egentes, multos autem locupletantes: tamquam nihil habentes et omnia possidentes.

GRADUAL Psalm 90. 11, 12

Ángelis suis Deus mandavit de te, ut custodiant te in omnibus viis tuis. **V.** In manibus portabunt te, ne umquam offendas ad lapidem pedem tuum.

TRACT Psalm 90. 1-7, 11-16

Qui habitat in adjutorio Altissimi, in protectione Dei caeli commorabitur. **V.** Dicet Dominus: Susceptor meus es tu et refugium meum: Deus meus, sperabo in eum. **V.** Quoniam ipse liberavit me de laqueo venantium, et a verbo aspero. **V.** Scapulis suis obumbrabit tibi, et sub pennis ejus sperabis. **V.** Scuto circumdabit te veritas ejus: non timebis a timore nocturno. **V.** A sagitta volante per diem, a negotio perambulante in tenebris, a ruina et daemone meridianno. **V.** Cadent a latere tuo mille, et decem milia a dextris tuis: tibi autem non appropinquabit. **V.** Quoniam Ángelis suis mandavit de te, ut custodiant te in omnibus viis tuis. **V.** In manibus portabunt te, ne umquam offendas ad lapidem pedem tuum. **V.** Super aspidem et basiliscum ambulabis, et concubabis leonem et draconem. **V.** Quoniam in me speravist, liberabo eum: protegam eum, quoniam cognovit nomen meum. **V.** Invocabit me, et ego exaudiem eum: cum ipso sum in tribulacione. **V.** Eripiam eum, et glorificabo eum: longitudine diorum adimplero eum, et ostendam illi salutare meum.

ther, and in the day of salvation have I helped thee. Behold, now is the acceptable time; behold now is the day of salvation. Giving no offence to any man, that our ministry be not blamed; but in all things let us exhibit ourselves as the ministers of God, in much patience, in tribulations, in necessities, in distresses, in stripes, in prisons, in seditions, in labors, in watchings, in fastings, in chastity, in knowledge, in longsuffering, in sweetness, in the Holy Ghost, in charity unfeigned, in the word of truth, in the power of God: by the armor of justice on the right hand and on the left: by honor and dishonor, by evil report and good report: as deceivers and yet true, as unknown and yet known: as dying, and behold we live: as chastised and not killed: as sorrowful, yet always rejoicing: as needy, yet enriching many: as having nothing and possessing all things.

God has given His Angels charge over thee, to keep thee in all thy ways. **V.** In their hands they shall bear thee up, lest thou dash thy foot against a stone.

He that dwelleth in the aid of the Most High, shall abide under the protection of the God of heaven. **V.** He shall say to the Lord: Thou art my protector and my refuge: my God, in Him will I trust. **V.** For He hath delivered me from the snare of the hunter, and from the sharp sword. **V.** He will overshadow thee with His shadow, and under His wings thou shalt trust. **V.** His mantle shall compass thee with a shield: thou shalt not be afraid of the terror of the night. **V.** Of the arrow that flieth in the day, of the business that walketh about in the dark, of invasion or of the noonday devil. **V.** A thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right hand: but it shall not come nigh thee. **V.** For He hath given His Angels charge over thee, to keep thee in all thy ways. **V.** In their hands they shall bear thee up, lest thou dash thy foot against a stone. **V.** Thou shalt walk upon the asp and the basilisk, and thou shalt trample under foot the lion and the dragon. **V.** Because he hoped on Me I will deliver him: I will protect him, because he hath known My name. **V.** He shall cry to Me, and I will hear him: I am with him in tribulation. **V.** I will deliver him, and I will glorify him: I will fill him with length of days, and I will show him My salvation.

## GOSPEL. St. Matthew 4. 1-11

In illo tempore: Duxit eum Iesus in deserto a Spiritu, ut tentaretur a diabolo. Et cum jejunasset quadraginta diebus et quadraginta noctibus, postea esurit. Et accedens tentator, dixit ei: Si Filius Dei es, dic ut lapides isti panes fiant. Qui respondens, dixit: Scriptum est: Non in solo pane vivit homo, sed in omni verbo, quod procedit de ore Dei. Tunc assumpsit eum diabolus in sanctam civitatem, et statuit eum supra pinnaculum templi, et dixit ei: Si Filius Dei es, mitte te deorsum. Scriptum est enim: Quia Angelis suis mandavit de te, et in manibus tollent te, ne forte offendas ad lapidem pedem tuum. At illi Jesus: Rursum scriptum est: Non tentabis Dominum Deum tuum. Iterum assumpsit eum diabolus in montem excelsum valde: et ostendit ei omnia regna mundi et gloriam eorum, et dixit ei: Haec omnia tibi dabo, si cadens adoraveris me. Tunc dicit ei Jesus: Vade, Satan: scriptum est enim: Dominum Deum tuum adorabis, et illi soli servies. Tunc reliquit eum diabolus: et ecce Angeli accesserunt, et ministrabant ei.

## HOMILY

## CREDO

## OFFERTORY ANTIphon Psalm 90. 4, 5

Scipulis suis obumbrabit tibi Dominus, et sub pennis ejus sperabis: scuto circumdabit te veritas ejus.

## SECRET

Sacrificium quadragesimalis initii solemniter immolamus, te, Domine, deprecantes: ut, cum epularum restrictione carnarium, a noxiis quoque voluptatibus temperemus. Per Dominum.

## PREFACE FOR LENT

Vere dignum et justum est, aequum et salutare, nos tibi semper, et ubique gratias agere: Domine sancte, Pater omnipotens, aeterno Deus: Qui corporali jejunio vitia comprimis, mentem elevas, virtutem largiris et praemia per Christum Dominum nostrum. Per quem maiestatem tuam laudant Angeli, adorant dominationes, tremunt Potestates. Caeli, caelorumque Virgines, ac beata Seraphim, socia exultatione concelebrant. Cum quibus et nostras voces, ut admitti jubeas, deprecamur, supplici confessione dicentes:

At that time Jesus was led by the Spirit into the desert, to be tempted by the devil. And when He had fasted forty days and forty nights, afterwards He was hungry. And the tempter coming said to Him: If Thou be the Son of God, command that these stones be made bread. Who answered and said: It is written: Not in bread alone doth man live, but in every word that proceedeth from the mouth of God. Then the devil took Him up into the holy city and set Him upon the pinnacle of the temple, and said to Him: If Thou be the Son of God, cast Thyself down. For it is written: That He hath given His Angels charge over Thee, and in their hands shall they bear Thee up, lest perhaps Thou dash Thy foot against a stone. Jesus said to him: It is written again: Thou shalt not tempt the Lord thy God. Again the devil took Him up into a very high mountain and showed Him all the kingdoms of the world and the glory of them, and said to Him: All these will I give Thee, if falling down Thou wilt adore me. Then Jesus saith to him: Begone, Satan: for it is written: The Lord thy God shall thou adore, and Him only shalt thou serve. Then the devil left Him: and behold Angels came, and ministered to Him.

The Lord will overshadow thee with His shadow, and under His wings thou shalt trust: His truth shall compass thee with a shield.

We solemnly offer to Thee, O Lord, the sacrifice of the beginning of Lent, beseeching Thee that while we restrain our carnal fasting, we may obtain also from harmful pleasures. Through our Lord.

It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times, and in all places, give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God: Who by this bodily fast, dost curb our vices, dost lift up our minds and bestow on us strength and rewards, through Christ our Lord. Through whom the Angels praise Thy majesty, the dominations worship it, the Powers stand in awe. The heavens and the heavenly hosts together with the blessed Seraphim in triumphant chorus unite to celebrate it. Together with these we entreat Thee that Thou mayest bid our voices also to be admitted while we say with loudy praise:

SANCTUS

CANON MISSAE

PATER NOSTER

AGNUS DEI

Please kneel at the Communion Rail to receive Holy Communion.

Holy Communion in the Extraordinary Form is received on the tongue, and is not usually distributed in the hand.

If you cannot come to the rail, please inform one of the ushers, and Communion will be brought to you.

COMMUNION ANTIPOH Psalm 90, 4, 5

Scipulis suis obumbrabit tibi Dominus, et sub pennis ejus sperabis: scuto circumdabit te veritas ejus.

The Lord will overshadow thee with His shadow, and under His wings thou shalt trust. His truth shall compass thee with a shield.

POSTCOMMUNION COLLECT

Tui nos, Domine, sacramenti libatio sancta restaurat: et a vetustate purgatos, in mysterii salutis faciat transire consortium. Per Dominum.

May the holy reception of Thy sacrament, O Lord, refresh us, that cleansing us from our old life, it may make us to pass into the fellowship of the saving mystery. Through Our Lord.

DISMISSAL & BLESSING

LAST GOSPEL

- ◆ *Today's Mass Intention:* Catherine Cugell, r.b. Bob Somner
- ◆ *40 Days for Life* 2014 Spring Campaign will begin on Ash Wednesday, March 5th, and end on Palm Sunday, April 13th. Participants in this pro-life event will stand on the public sidewalk outside Planned Parenthood, Lancaster's abortion facilitator, located at 31 S. Lime St., praying for an end to abortion and peacefully offering a positive, life-affirming message to the people of Lancaster. To receive more information or to sign up for a time slot, log on [www.40daysforlife.com/Lancaster](http://www.40daysforlife.com/Lancaster) or call Bob Dunn at (717)396-3838.
- ◆ *Marian Novena* - St. Anthony of Padua parish hosts a weekly Novena to Our Mother of Perpetual Help on Tuesday evenings at 7pm. Due to increasingly low numbers of attendees we are posting this in hopes that more people will come to show Our Lady their tender love for her and their need for her powerful intercession. Is Our Lady calling you to join us in this Novena? Based on the Marian Spirituality of St. Alphonsus de Liguori these prayers ask Mary's Help for the sick, the young, our families, our priests, our country, our parishes and for peace.